



**МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ
МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)**

**12 November 2010
12 ноября 2010г.**

**Request for Quotations for the supply of computer equipment for firewall,
ref. # 2010/EUBAM/093**

**Запрос на предоставление предложений на поставку компьютерного
оборудования для брандмауэра, № ссылки 2010/EUBAM/093**

The United Nations Development Programme (UNDP) in Ukraine within the framework of European Union Border Assistance Mission to Moldova and Ukraine hereby invites qualified companies to send quotations for the supply of IT equipments, as per specifications listed in the Annex 1.

Представительство Программы развития ООН (ПРООН) в Украине в рамках Миссии Европейского Союза по приграничной помощи Молдове и Украине имеет честь пригласить Компании для представления коммерческих предложений на поставку компьютерного оборудования, согласно спецификациям, указанных в Приложении 1.

CONDITIONS Условия	
Delivery Term (INCOTERMS 2000) Условия поставки (INCOTERMS 2000)	CIP CIP
Delivery Place Место доставки	Odessa, Ukraine Одесса, Украина
Payment Terms Условия оплаты	30 days upon receipt of invoice 30 дней после получения счета
Partial bids accepted Прием частичных заявок	Yes, by complete Lots only Да, по полным Лотам
Delivery time Срок поставки	Maximum 4 (four) weeks upon receipt of the Purchase Order from UNDP Ukraine Максимум 4 (четыре) недель после получения заказа от ПРООН в Украине
Warranty requirements Требования к гарантии на предлагаемое оборудование	Min. 12 months Минимум 12 месяцев
Validity of Quotation Срок действия запроса	60 DAYS 60 дней
Language of Offer Язык составления предложения	English, Ukrainian or Russian английский, украинский или русский



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

General Terms and Conditions Общие положения и условия	UNDP General Terms and Conditions for Goods/Services Общие положения и условия ПРООН для товаров/услуг http://www.undp.org/procurement/operate.shtml
---	--

Requirements and contract award criteria Требования и критерии присуждения контракта

QUOTATIONS/OFFERS PRESENTATION REQUIREMENTS:

Требования к предложениям:

The offer shall comprise the following documents (not subject to return upon evaluation):

Предложение должно включать следующие документы (не подлежат возврату после оценки конкурсного предложения):

- ✓ Company information (brief information)
- ✓ Сведения о компании (кратко)
- ✓ Detailed description of the goods offered, including brands and models proposed
- ✓ Подробное описание предлагаемых товаров, в том числе марок и моделей, предлагаемых товаров
- ✓ Filled-in the Company profile form (see Annex 2 below)
- ✓ Заполненная анкета с информацией о продавце (см. Приложение 2 ниже)

MINIMUM QUALIFICATION REQUIREMENTS:

Минимальные квалификационные требования:

- ✓ Company shall possess a minimum of 1 year of experience in supply of relevant equipment
- ✓ Компания должна обладать опытом работы в области поставок соответствующего оборудования – минимум 1 год.

Offers will be evaluated based on their responsiveness to the minimum technical specifications and the minimum qualification requirements; contract will be awarded to the lowest priced technically qualified Offeror, whose proposed delivery and warranty terms are in compliance with the requirements of this solicitation document.

Предложения будут оценены на основе их соответствия минимальным техническим спецификациям и минимальным квалификационным требованиям; контракт будет заключен с тем продавцом, который предоставит самую низкую цену при соответствии техническим требованиям и чьи предложенные условия по доставке и гарантии будут в соответствии с требованиями данного тендерного документа.

Note 1:

UNDP reserves the right to split the award per Lots, thus the Companies shall propose the price per line based on the delivery term specified above.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Примечание 1:

ПРООН оставляет за собой право присудить контракт в отдельности по Лотам и, таким образом, компании должны предложить цену за каждый Лот в отдельности, согласно вышеуказанным условиям поставки.

Note 2:

The Companies shall clearly state: a) the currency of the offer, b) if VAT is included in the price, c) delivery term, d) delivery period and e) warranty for proposed equipment.

Примечание 2:

Компании должны четко указать: а) валюту предложения, б) включен ли НДС в цену, в) условие поставки, г) срок поставки и д) гарантии на предлагаемое оборудование.

Note 3:

English language prevails in this document.

Примечание 3:

В данном документе преобладает текст на английском языке.

Quotations shall be sent to:

email address tenders@eubam.org with the following reference in the subject line of the email "UNDP RFQ # 2010/EUBAM /093".

The deadline for submission of offers is close of business of 19 November 2010.

Предложения принимаются на следующий адрес электронной почты: tenders@eubam.org с текстом «тендер ПРООН № 2010/EUBAM/093» в поле «тема» сообщения.

Предложения принимаются до конца дня 19 ноября 2010 года.



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Annex 1

Приложение 1

Lot #/ № Лота	Description and technical specifications/Наименование и технические спецификации	Qty/Кол-во
1	Mainboard: Intel DH57DD, H57 chipset, socket 1156, integrated HD video with CPU 4x DDR3 slot 10/100/1000 Ethernet Controller, RJ45 PCI-Ex 1x : 2 connectors PCI conventional: 1 connector PCI-Ex 2.0 16x: 1 connectors RAID 0,1 support, SATA 3Gb/s: 6 connectors BIOS updates available on manufacturer's website Windows 7 compatible drivers available or similar with above ports available, maximum ATX size	12
	CPU: Intel Core i3-530, socket 1156, with cooling fan or faster	12
2	Memory: Kingston 2 GB DDR3 1333 MHz	24
	HDD: 1TB, 32MB Cache, 7200RPM, SATA-2, 3.5 inch	24
3	Optical: DVD-RW drive, SATA interface, 5.25 inch, internal, min. 16x DVD writing speed	13
	Mobile Rack: 3.5" HDD, SATA-2, Lockable, aluminium case, internal	13
4	Case: 19 inch Rack mountable, 3 or 4U height, 400W PSU, ATX size mainboard, full size/height add-on cards (PCI and PCI-EX 1x and 16x), front ventilation, 120 mm cooling fans in PSU and cooling fan directed on HDD's Mounting brackets for 5.25" DVD drive: 1 item, accessible via front panel 5.25" mobile rack for HDD: 1 item, accessible front panel 3.5" HDD: 2 items Mounting kit (screws, bars) into 19" rack cabinet and for mainboard, addon cards, drive units	11 sets
5	Software: Win 7 PRO ENG x64/OEM	10



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org



МИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА ПО ПРИГРАНИЧНОЙ ПОМОЩИ МОЛДОВЕ И УКРАИНЕ (EUBAM)

Annex 2

Приложение 2

COMPANY PROFILE

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДАВЦЕ

Full Name / Полное название	
Full name in English Language/ Полное название на английском языке	
Form of entrepreneurship/ Юридический статус	
Legal Address/Юридический адрес	
Actual Address/ Фактический адрес	
Year of foundation/Год основания	
Bank Details/ Банковские реквизиты	
VAT payer details/ Статус плательщика НДС	
Name of the Head of Company/ Руководитель организации (ФИО)	
Contact Person/ Контактное лицо	
Telephone Number / Номер телефона	
Fax Number / Номер факса	
Email address / Адрес эл. Почты	
Web address / Веб сайт в интернете	



EUBAM является Миссией ЕС и полностью финансируется Европейским Союзом



Программа развития ООН является исполнительным партнером

13, ул. Уютная, Одесса, 65012, Украина
Тел.: +380 482 36 52 77
Факс: +380 482 36 52 78
E-mail: tenders@eubam.org
www.eubam.org